



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 15. Mai 2006  
(OR. en)**

**9267/06**

**OJ/CONS 27  
EDUC 108  
JEUN 15  
CULT 47**

**VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

für die 2729. TAGUNG DES RATES DER EUROPÄISCHEN UNION  
(BILDUNG, JUGEND UND KULTUR)  
am Donnerstag, 18. (14.30 Uhr) und Freitag, 19. Mai 2006 (9.30 Uhr)

---

1. Annahme der Tagesordnung
2. Annahme der Liste der A-Punkte  
Dok. 9369/06 PTS A 24

**DONNERSTAG, 18. MAI 2006**

**KULTUR (einschließlich AUDIOVISUELLER BEREICH)**

3. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über das Programm "Kultur 2007" (2007-2013) (RA) (\*)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 151 des Vertrags)
  - Politische Einigung  
(Öffentliche Beratung)  
Dok. 11572/04 CULT 56 CODEC 921 CADREFIN 15 (x)  
8950/06 CULT 40 CODEC 413 CADREFIN 120

4. Europäische Kulturhauptstadt  
 – Ernennung von zwei Jurymitgliedern nach Maßgabe des Beschlusses 1419/1999/EG
5. Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zum Europäischen Jahr des interkulturellen Dialogs (2008) (RA)  
 (Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 151 des Vertrags)  
 – Allgemeine Ausrichtung  
 Dok. 13094/05 CULT 48 CODEC 853 (x)  
 8951/06 CULT 41 CODEC 414
6. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über das Programm "Bürger/innen für Europa" für den Zeitraum 2007-2013 zur Förderung einer aktiven europäischen Bürgerschaft (RA) (\*)  
 (Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 151 und 308 des Vertrags)  
 – Politische Einigung  
 (Öffentliche Beratung)  
 Dok. 8154/05 CULT 22 EDUC 63 SOC 166 JAI 131 RECH 82 CODEC 271 (x)  
 8952/06 CULT 42 EDUC 96 SOC 207 JAI 219 RECH 107 CODEC 415  
 CADREFIN 121
7. Vorschlag für einen Beschluss des Rates zum Abschluss des UNESCO-Übereinkommens zum Schutz und zur Förderung der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen  
 – Annahme  
 Dok. 5067/06 CULT 2 COMER 4 COMPET 1 DEVGEN 2 MI 3 (x)  
 8953/06 CULT 43 COMER 91 COMPET 105 DEVGEN 125 MI 103  
 + REV 1 (en)  
 8668/06 CULT 36 COMER 89 COMPET 89 DEVGEN 110 MI 90  
 + REV 1 (en)
8. Stärkung der europäischen Kreativbranche: Ein Beitrag zu Wachstum und Beschäftigung  
 – Schlussfolgerungen des Vorsitzes/Gedankenaustausch  
 Dok. 8954/06 CULT 44 AUDIO 14 TELECOM 41
9. Vorschlag für eine Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz von Jugendlichen, der Menschenwürde und dem Recht auf Gegendarstellung hinsichtlich der Wettbewerbsfähigkeit der europäischen audiovisuellen Medien und der europäischen Informationsindustrie (RA) (\*)  
 (Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 157 des Vertrags)  
 – Politische Einigung  
 (Öffentliche Beratung)  
 Dok. 9195/04 AUDIO 27 CODEC 676 (x)  
 5593/06 AUDIO 2 CODEC 62 (x)  
 8956/06 AUDIO 16 CODEC 417  
 + COR 1 (en)

10. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 89/552/EWG des Rates zur Koordinierung bestimmter Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Ausübung der Fernsehtätigkeit (**Fernsehen ohne Grenzen**) (RA)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 47 und 55 des Vertrags)
- Stand des Dossiers/Gedankenaustausch  
(Öffentliche Beratung)  
Dok. 15983/05 AUDIO 44 TELECOM 152 COMPET 290 RECH 244 CULT 75  
EDUC 200 SOC 524 CONSOM 57 SAN 219 CODEC 1209 (x)  
9134/06 AUDIO 17 TELECOM 43 COMPET 112 RECH 113 CULT 45  
EDUC 101 SOC 221 CONSOM 34 SAN 104 CODEC 452

## **FREITAG, 19. MAI 2006**

### **BILDUNG**

11. Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat: Europäischer Indikator für Sprachenkompetenz
- Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 11704/05 EDUC 123 STATIS 75 (x)  
8957/06 EDUC 97 STATIS 33
12. Vorschlag für eine Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zu Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen (RA)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 149 und 150 des Vertrags)
- Allgemeine Ausrichtung  
Dok. 13425/05 EDUC 159 SOC 394 CODEC 901 (x)  
8641/06 EDUC 80 SOC 180 CODEC 380
13. Vorschlag für eine Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zur transnationalen Mobilität innerhalb der Gemeinschaft zu Bildungs- und Ausbildungszwecken: Europäische Qualitätscharta für Mobilität (RA)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 149 und 150 des Vertrags)
- Allgemeine Ausrichtung  
Dok. 12639/05 EDUC 136 SOC 360 CODEC 796 (x)  
8958/06 EDUC 98 SOC 208 CODEC 418

14. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein integriertes Aktionsprogramm im Bereich des lebenslangen Lernens (RA)  
(Von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 149 und 150 des Vertrags)
- Meinungs austausch über die finanziellen Aspekte des Programms  
Dok. 11587/04 EDUC 144 SOC 365 CODEC 924 CADREFIN 18 (x)  
14690/05 EDUC 174 SOC 447 CODEC 1049 CADREFIN 244 (x)  
+ ADD 1 (x)  
8959/06 EDUC 99 SOC 209 CODEC 419 CADREFIN 123
15. Überarbeitung der EU-Strategie für nachhaltige Entwicklung
- Orientierungsaussprache über den Beitrag der Bildung zu nachhaltiger Entwicklung  
Dok. 15796/1/05 ENV 601 AGRI 355 ECO 159 ECOFIN 412 ENER 203  
DEVGEN 254 MI 143 PECHE 285 RELEX 766 SAN 217  
SOC 516 TRANS 285 RECH 242 EDUC 196 REV 1 (x)  
9164/06 EDUC 102 ENV 271 AGRI 164 ECO 84 ECOFIN 158 ENER 150  
DEVGEN 127 MI 105 PECHE 146 RELEX 298 SAN 107 SOC 222  
TRANS 114 RECH 114 POLGEN 56  
8735/06 EDUC 90
16. Sonstiges
- a) Aufnahme in die Liste "Europäisches Kulturerbe"
    - Informationen der französischen, der spanischen und der ungarischen Delegation  
Dok. 9165/06 CULT 46
  - b) Änderung des Namens des Konzentrationslagers Auschwitz-Birkenau
    - Informationen der polnischen Delegation
  - c) Mitteilung der Europäischen Kommission an den Rat und das Europäische Parlament – Das Modernisierungsprogramm für Universitäten umsetzen: Bildung, Forschung und Innovation
    - Informationen der Kommission  
Dok. 9166/06 EDUC 103 RECH 115 COMPET 120
  - d) Konsultation zum künftigen europäischen Kreditpunktesystem für die berufliche Bildung (ECVET)
    - Informationen der Kommission  
Dok. 9167/06 EDUC 104 SOC 223

---

(\*) Punkt, zu dem eine Abstimmung beantragt werden kann.

(RA) Rechtsetzungsakt.

(x) Dokument vergriffen.